



## Dokumenty dotyczące praw i obowiązków uczestników

### Rechten en Plichten

Contact

Werkzaak Rivierenland

Postbus 321 – 4191 CH Geldermalsen

T: 088 – 9375 000

E: [info@werkzaakrivierenland.nl](mailto:info@werkzaakrivierenland.nl)

W: [werkzaakrivierenland.nl](http://werkzaakrivierenland.nl)

### Zasiłek czasowy

Każda osoba w Holandii zapewnia sobie dochody poprzez pracę. Nie możesz znaleźć pracy i nie masz dostępu do innych świadczeń? Werkzaam pomoże Ci w szukaniu pracy.

Możesz również otrzymać zasiłek czasowy. Założenie jest takie, by pomóc Ci znaleźć pracę możliwie najszybciej, aby poleganie przez Ciebie na zasiłku nie było konieczne.



Zasiłek ma na celu zapewnienie Ci tymczasowego utrzymania. Dotyczy to koniecznych kosztów utrzymania stanowiących Twoje regularne wydatki, na przykład:

- zakupy spożywcze;
- koszty wynajmu i mieszkania;
- składka na ubezpieczenie zdrowotne;
- ubrania i buty.

### Kwota zasiłku

Kwota zasiłku zależy od wieku i sytuacji osobistej.

- Czy mieszkasz sam/a czy z partnerem/-ką?
- Czy w Twoim domu/mieszkanie mieszkają inne osoby?
- Czy masz dzieci?
- Czy jakkolwiek inna osoba z Twojej rodziny posiada dochody lub kapitał?

Wszystkie powyższe kwestie odgrywają rolę w ustaleniu kwoty zasiłku. Dlatego Werkzaam potrzebuje od Ciebie wielu informacji.

Aby zakwalifikować się do tego zasiłku, nie możesz przekraczać pewnej kwoty kapitału.

Twój kapitał obejmuje (zaoszczędzone) pieniądze należące do Ciebie lub innych członków rodziny, akcje, przedmioty o dużej wartości takie jak samochód, biżuteria czy dom za granicą. Jeśli jesteś panną/kawalerem, Twój kapitał nie może przekroczyć kwoty ok. 6000 EUR. Masz żonę/męża i mieszkacie razem lub jesteś samotnym rodzicem? Twój kapitał nie może przekroczyć kwoty ok. 12 000 EUR.

Werkzaam tworzy akta zawierające przekazane przez Ciebie dane. Przepisy zobowiązują Werkzaam do traktowania informacji z należytą ostrożnością, jak również do zabezpieczenia takich akt. O przyznaniu Ci zasiłku poinformujemy Cię listownie.

Czasami możesz mieć wyjątkowe wydatki. Koszty, które nie pojawiają się normalnie. Na przykład, gdy zepsuje się pralka lub lodówka. Lub gdy musisz pokryć koszty medyczne nieobjęte Twoim ubezpieczeniem zdrowotnym. Czy te wyjątkowe koszty są konieczne i nie masz innej możliwości ich zwrotu? Jeśli tak, poproś o specjalne wsparcie. Należy się o nie ubiegać w gminie, nie w Werkzaam.

### Prawa i obowiązki

Jeśli otrzymujesz zasiłek, przysługuje Ci wiele praw i obowiązków. Ważne jest, aby mieć świadomość tych obowiązków i się do nich stosować. Jeśli masz partnera/-kę, obowiązki te odnoszą się także do tej osoby.

### Prawa

Jeśli otrzymujesz zasiłek, przysługuje Ci prawo do punktualnej wypłaty zasiłku. Ma to miejsce nie później niż 10. dnia miesiąca.

Od Werkzaam możesz oczekiwać także:

- *Pomocy ze znalezieniem zatrudnienia*  
Doradca zawodowy z Werkzaam tworzy wraz z Tobą plan. Obejmuje on działania, jakie musisz wykonać, aby znaleźć pracę oraz ustalenia dotyczące tych zadań. Doradca zawodowy bierze pod uwagę ewentualne konieczne działania związane z integracją.

Jeśli płatna praca nie jest możliwa, szukamy możliwości odbycia szkolenia, wolontariatu lub praktyk (językowych).

- *Informacji na temat zasiłku i odpowiedzi na swoje pytania*

Werkzaak zapewnia informacje na temat zasiłku oraz Twoich praw i obowiązków. Jeśli masz pytania dotyczące zasiłku, możesz także zadzwonić do konsultanta ds. przychodów. Można to zrobić w godzinach konsultacji telefonicznych w dni robocze w godzinach 9:00–10:30 pod numerem 088-9375 000.

- *Cztery tygodnie urlopu*

Każdego roku (od 1 stycznia do 31 grudnia) możesz udać się na urlop, zachowując swój zasiłek, na maksymalny okres 28 dni. Musisz poinformować swojego doradcę zawodowego o planowanym urlopie na cztery tygodnie przed wyjazdem. Możesz określić, czy chcesz wykorzystać urlop w całości czy rozłożyć go na części (np. po dwa tygodnie dwa razy w roku). Wszelkie niewykorzystane dni urlopu mogą zostać przeniesione na kolejny rok. Nie ma możliwości wykorzystania na raz dni urlopowych z dwóch lat, na przykład wybrania się na urlop trwający od początku grudnia do końca stycznia. Jeśli będziesz na urlopie dłużej niż cztery tygodnie, Werkzaak zakończy wypłacanie zasiłku.

### **Obowiązki**

Od momenty ubiegania się o zasiłek spoczywają na Tobie obowiązki. Musisz na przykład przekazywać informacje i współpracować w trakcie ubiegania się o zasiłek, w przeciwnym razie nie będzie można ustalić Twojego prawa do zasiłku i go nie otrzymasz.

Musisz być w stanie potwierdzić swoją tożsamość przed swoją osobą kontaktową i Werkzaak. Odnosi się to także do członków Twojej rodziny. Masz również następujące obowiązki:

#### *Obowiązek reintegracji*

Spoczywa na Tobie obowiązek ubiegania się o stanowiska i robienia, co w Twojej mocy, by znaleźć pracę. Odnosi się to nie tylko do pracy, która odpowiada Twojemu wykształceniu czy wcześniejszemu doświadczeniu. Obejmuje to wszystkie ogólnie akceptowane rodzaje pracy.

Gdy będziesz w stanie podjąć pracę, masz obowiązek to zrobić. W odniesieniu do pracy masz także następujące obowiązki:

- zapewnianie wszelkich informacji i danych, które są istotne dla procesu szukania pracy;
- spełnianie ustaleń dokonanych z doradcą zawodowym i zapisanych w planie;
- współpraca pod kątem szkoleń czy edukacji, jeśli to konieczne;
- współpraca podczas analizy Twoich możliwości zawodowych (to badanie, które analizuje Twoją możliwość powrotu do pracy);
- współpraca w programie, który skupia się na pracy, jak np. (nieodpłatna) praca w czasie otrzymywania świadczenia lub wolontariat czy praktyki (językowe);
- korzystanie ze wszystkich udogodnień, które oferuje Ci Werkzaak;
- dołożenia wszelkich starań podczas aplikowania o pracę. Jeśli masz pracę, musisz zrobić wszystko, co w Twojej mocy, by ją utrzymać.

W wyjątkowych sytuacjach może nie być konieczności spełnienia obowiązku reintegracji ze względów osobistych lub medycznych. W takim przypadku informujemy Cię listownie.

- *Obowiązek udzielania informacji*

Kwota zasiłku zależy od sytuacji osobistej. Jeśli zajdą w niej jakieś zmiany, musisz niezwłocznie poinformować o tym Werkzaak. Obejmuje to takie zmiany jak znalezienie pracy, posiadanie przychodów, zamieszkanie z kimś, przeprowadzkę czy otrzymanie spadku, nagrody czy prezentu.

Musisz także poinformować Werkzaak, jeśli ktoś wprowadzi się do Twojego domu/mieszkania, mieszkające z Tobą dzieci zaczną lub skończą naukę, urodzi Ci się dziecko lub zawrzesz związek małżeński, zakupisz samochód, zmienisz numer konta bankowego lub wyjedziesz na urlop. Możesz zgłosić te zmiany za pośrednictwem formularza do zgłaszania zmian. Można go otrzymać od doradcy zawodowego.

Jeśli zaczniesz pracować i zarabiać, musisz o tym poinformować swojego doradcę zawodowego. Nawet jeśli będzie to tylko jeden dzień lub kilka godzin w tygodniu. Otrzymasz

(co miesiąc) formularz dochodów, który  
musisz wypełnić i zwrócić do Werkzaak.

Otrzymane w danym miesiącu dochody zostaną odjęte od zasiłku w tym miesiącu.

Zmiana może wpłynąć na Twoje prawo do otrzymywania zasiłku. Jeśli nie zgłosisz zmiany, złamiesz zasady. W takiej sytuacji konieczne będzie pokrycie w pełni nadwyżki otrzymanej kwoty, a wypłata zasiłku może zostać zablokowana lub zakończona.



Dodatkowo może zostać nałożona kara w wysokości równej kwocie otrzymanej nadwyżki.

Dlatego bardzo ważne jest, aby natychmiast informować o wszelkich zmianach swojej sytuacji. W przypadku wątpliwości skontaktuj się z nami. Pomoże to uniknąć problemów.

Pani A. otrzymuje zasiłek socjalny. Od sześciu miesięcy zarabia, pilnując dzieci swojej sąsiadki. W sumie zarobiła w ten sposób 500 EUR. Nie poinformowała o tym Werkzaak. Pani A. z własnej woli złamała zasady. Musi zwrócić kwotę nadwyżki (500 EUR). Dodatkowo musi zapłacić karę tej samej wysokości. W sumie będzie to: 500 EUR + 500 EUR = 1000 EUR

### **Dochodzenie dotyczące oszustwa**

Przekazane przez Ciebie informacje będą sprawdzane. Organizacja Werkzaak jest powiązana z krajowym biurem informacyjnym. Biuro to wymienia dane pomiędzy różnymi agencjami, takimi jak usługi socjalne, UWV (organizacja publiczna odpowiedzialna za wypłatę świadczeń), Education Executive Agency (DUO – agencja wykonawcza ds. edukacji) oraz administracja podatkowa i celna.

Zarejestrowane informacje są porównywane każdego miesiąca w celu sprawdzenia, czy masz inne dochody poza zasiłkiem i czy jesteś uczniem instytucji edukacyjnej.

Jeśli coś będzie nie w porządku, Werkzaak otrzyma wiadomość w tej sprawie.

Werkzaak może przeprowadzać (niezapowiedziane) wizyty w domu w celu sprawdzenia przekazanych informacji. Jeśli pracownicy Werkzaak odwiedzą Cię w domu, zawsze będą w stanie się wylegitymować. Przed wejściem do domu muszą poprosić o pozwolenie na wejście. Powiedzą, jaki jest powód i cel wizyty w domu oraz jakie mogą być konsekwencje braku współpracy. Daje Ci to możliwość zadecydowania, czy chcesz współpracować czy nie.

Werkzaak odpowiada także na sygnały od obywateli i innych agencji oraz wyjaśnia nieścisłości w przekazanych informacjach. Możesz mieć pewność, że odbywające się później dochodzenie zostanie przeprowadzone dokładnie i z zachowaniem poufności.

### **Przekazywanie zastrzeżeń czy skarg**

Jeśli Werkzaak podejmie decyzję dotyczącą Twojego zasiłku, zawsze otrzymasz jej potwierdzenie na piśmie. Otrzymywane pismo jest nazywane decyzją.

Jeśli nie zgadzasz się z decyzją dotyczącą Twojego zasiłku, możesz zgłosić swoje zastrzeżenia na piśmie. Masz na to sześć tygodni. Zasady dotyczące zgłaszania zastrzeżeń są opisane w decyzji.

Jeśli nie jesteś zadowolony/-a z pomocy Werkzaak lub pracownika Werkzaak, możesz złożyć skargę. Często możliwe jest rozwiązanie skargi poprzez rozmowę z pracownikiem Werkzaak. Jeśli nadal chcesz złożyć oficjalną skargę, możesz wysłać ją na adres [info@werkzaakrivierenland.nl](mailto:info@werkzaakrivierenland.nl). Zadbaj o to, by wiadomość e-mail była napisana w języku holenderskim, zawierała Twoje imię, nazwisko, adres i datę oraz by znalazł się w niej opis sytuacji i informacja, kiedy miała ona miejsce.